

SONY

Remote Commander

RM-V210

Manual de instrucciones

Manual de instruções (no verso)

© 2007 Sony Corporation Printed in China

Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

Preparación del control remoto

Sobre el preajuste del control remoto

El control remoto ha sido preajustado en fábrica para gobernar componentes de marca Sony. Si va a utilizar el control remoto con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo. Para ajustar el control remoto a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o para usarlo con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el control remoto con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los "Números de código de componentes" suministrados).

Componente que puede preajustarse	Botón	Ajuste de fábrica
TV	TV	Sony TV
Videograbadora / Adaptador para cablevisión / Sintonizador de recepción vía satélite digital / DVD / Televisor / Videograbadora digital / Sistema de cine doméstico en DVD	VCR CBL DVD	Videograbadora VHS Sony Adaptador para cablevisión de Sony Reproductor de discos DVD Sony

Notas

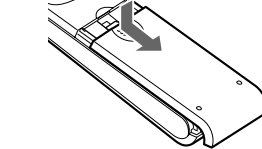
- El control remoto solamente podrá programarse para controlar a la vez un componente por botón, a menos que sus números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el control remoto para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda gobernar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso, realice el procedimiento de "Programación del código."

Colocación de las pilas

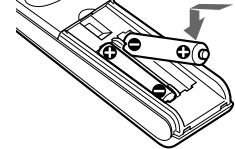
Antes de reemplazar las pilas, tenga unas nuevas preparadas.

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas). Corriéndose de alinear + y - de las pilas con + y - del compartimiento de las mismas.

1



2



3-276-523-31(1)

Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.
- Apunte con el control remoto hacia el componente y presione una botón para comprobar si trabaja. Por ejemplo, presione la botón **POWER** para ver si trabaja en su componente.
- Compruebe si las otras botones del control remoto controlan las funciones correspondientes del componente.

Usted podrá escribir el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimiento de la batería.

Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta un año. Si el control remoto no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 3 minutos en reemplazar las pilas, porque de lo contrario su ajuste de números de código se borrará.

Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrolito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el control remoto durante mucho tiempo.

Programación del código

Realice los pasos 1 y 2 siguientes para cada componente que planea utilizar con el control remoto.

Paso 1: Introducción del número de código

- Consulte los "Números de código de componentes" suministrados y busque el número de código de cuatro cifras que corresponde al componente deseado. Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos. Por ejemplo, si está configurando un televisor Sony, utilizará el número de código 8201. Si el componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto".

- Presione el botón **SET** durante más de dos segundos. El indicador SET se ilumina.

- Presione el botón del componente que desee ajustar. El indicador SET se ilumina.

- Presione los botones numéricos para introducir el número de código de componente de cuatro cifras.
- Presione **ENTER**. El indicador SET se apaga. Si el indicador SET parpadea cinco veces antes de encenderse, significa que la configuración no se ha completado. Compruebe el número de código de componente y vuelva a realizar el proceso desde el paso 4.

Si el ajuste de código no se ha realizado correctamente Si no realiza ninguna entrada en el control remoto antes de que transcurran 20 segundos entre cada paso, o si presiona **SET** mientras está ajustando el código de componente, el proceso de programación se cancelará. Vuelva a empezar desde el paso 2.

Control de un componente

- Presione la botón correspondiente al componente deseado del control remoto.



- Apunte con el control remoto directamente hacia el componente.
- Presione la botón correspondiente a la función que desee utilizar.

Con respecto a la descripción completa de las botones del control remoto, consulte "Descripción de las botones del control remoto."

Notas sobre la utilización del control remoto

Básicamente, utilice este control remoto de la misma forma que el suministrado con sus componentes.

- La utilización de este control remoto no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del control remoto estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento (MUTING), la botón **MUTING** de este control remoto no trabajará con su televisor.
- Algunas funciones del componente pueden no trabajar con este control remoto.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el control remoto.

Búsqueda del código correcto

Podrá buscar un número de código disponible para un componente que no lo posea en las tablas "Números de código de componentes" suministradas.

Antes de iniciar la función de búsqueda

Ajuste cada componente en el estado siguiente para que la función de búsqueda resulte efectiva.

Televisor, sistema de cine doméstico en DVD: encendidos

Otros componentes: apagados

* Si asigna alguno de los siguientes componentes a alguno de los botones selectores de componentes, podrá introducir un código de componente mediante la función de búsqueda.

- Presione el botón **SET** durante más de dos segundos. El indicador SET se ilumina.
- Presione el botón selector de componente del componente que desee. El indicador SET se ilumina.
- Presione **CH +** o **CH -** y **POWER** hasta que el componente reaccione de la forma siguiente:

Televisor, sistema de cine doméstico en DVD: apagados
Otros componentes: encendidos

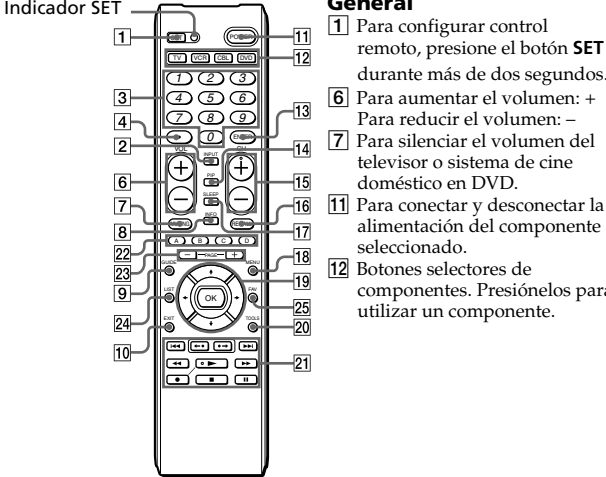
Presione **CH +** para dirigirse al siguiente número de código. Presione **CH -** para volver al número de código anterior. El indicador SET parpadea una vez después de que los números completan un ciclo. Un ciclo se completa, por ejemplo, cuando el control remoto finaliza la búsqueda de todos los números de código de componente asignados al componente.

- Presione **ENTER**. El indicador SET y el botón de componente se apagan. Si el indicador SET parpadea cinco veces antes de apagarse, significa que la configuración no se completó. Vuelva a empezar desde el paso 3.

Si el componente no funciona correctamente, repita los del 1 al 4 y busque otro código.

Si el control remoto sigue sin trabajar adecuadamente, consulte "Solución de problemas."

Descripción de las botones del control remoto



Acerca de los puntos táctiles

Los botones número 5, ► y CH+ disponen de un punto táctil que facilita su utilización.

Nota sobre los botones VOL +/- y MUTING

El control remoto permite controlar o silenciar el volumen del televisor cuando se selecciona un componente de video. El control remoto emite señales para controlar el volumen o silenciar el sonido de un televisor o un sistema de cine doméstico en DVD cuando se ajusta uno de estos componentes.

Control de un televisor (TV)

- Para cambiar el modo de entrada.
- [4] y [13] Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o bien presione 5 y ENTER).
- Para visualizar el canal actual en el televisor.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para utilizar la función de imagen en imagen.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- Para utilizar la función JUMP, FLASHBACK o CHANNEL RETURN en el televisor.
- Para utilizar la función SLEEP en el televisor.
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- : para iniciar.
- ◄◄: para rebobinar.
- : para avanzar rápidamente.
- REC: para grabar; presione ► mientras mantiene presionado ●REC.
- : para detener.
- II: para insertar una pausa.
- ◄◄: para ir a la ubicación anterior.
- : para ir a la siguiente ubicación.
- ◄◄: para disminuir el flash.
- ◄◄: para aumentar el flash.
- 20 Para visualizar el menú de opciones.
- 21 Para seleccionar la fuente de entrada del televisor.
- 22 A: VIDEO 1
B: VIDEO 2
C: VIDEO 3
D: VIDEO 4
◄◄: VIDEO 5
◄◄: VIDEO 6
◄◄: VIDEO 7
►►: VIDEO 8
◄◄: Selección de HDMI
HDMI 1
HDMI 2
►►REC: Selección de la conexión de video componente
■: conexión de video componente 1
II: conexión de video componente 2
25 Para utilizar la función "FAVORITE".

Control de un videograbadora (VCR)

- Para cambiar el modo de entrada.
- Para visualizar las indicaciones en pantalla.
- Para cambiar la salida de la antena.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- Para seleccionar una pletina.
- : para iniciar.
- : para detener.
- ◄◄: para rebobinar.
- : para avanzar rápidamente.
- REC: para grabar; presione ► mientras mantiene presionado ●REC.
- II: para insertar una pausa.

Control de un DVR (Videograbadora digital)

- Para cambiar el modo de entrada.
- [13] Para cambiar de canal. Por ejemplo, para entrar en el modo REC/REVIEW (grabación/visión) durante la reproducción (la repetición comienza después de rebobinar durante unos 5 segundos).
- Para cambiar de canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o bien presione 5 y ENTER).
- Para encender la pantalla.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para borrar el ajuste. Presione para salir del menú de ajustes.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- (PAGE+) Avance de página.
- (PAGE-) Retroceso de página.
- Para utilizar las funciones JUMP o CHANNEL RETURN para salir del modo.
- Para visualizar el menú "Tivo".
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- : para iniciar.
- ◄◄: para rebobinar.
- : para avanzar rápidamente.
- REC: para grabar; presione ► mientras mantiene presionado ●REC.
- : para detener.
- II: para insertar una pausa.
- ◄◄: para ir a la ubicación anterior.
- : para ir a la siguiente ubicación.
- ◄◄: para disminuir el flash.
- ◄◄: para aumentar el flash.
- 23 Para seleccionar el programa grabado que desee (es necesario haber grabado el programa deseado).
- PAGE+: Avance de página.
- PAGE-: Retroceso de página.
- Para visualizar el título del programa grabado.

- Para abrir el menú PVR.
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.

- Para sintonizar la última emisora recibida.
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.

- Para abrir el menú PVR.
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.

- Para sintonizar la última emisora recibida.
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.

- Para cambiar el modo de entrada.
- [4] y [13] Botones numéricos: para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para seleccionar el número 10 y números superiores.
- Para mostrar en pantalla el estado actual de la reproducción.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para regresar a la pantalla anterior.
- Para introducir un ajuste. Para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para cambiar los subtítulos.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- Para seleccionar una pletina.
- Para mostrar los subtítulos.
- Para mover el menú del DVD.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- Para visualizar el menú "TOOLS".

* Este botón corresponde al servicio Tivo o al servicio de repetición. Consulte su manual de instrucciones para obtener información detallada.

Control de un adaptador para cablevisión

- Para cambiar el modo de entrada.
- [4] y [13] Botones numéricos: para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para seleccionar el número 10 y números superiores.
- Para mostrar en pantalla el estado actual de la reproducción.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para regresar a la pantalla anterior.
- Para introducir un ajuste. Para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para cambiar los subtítulos.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- Para seleccionar una pletina.
- Para mostrar los subtítulos.
- Para mover el menú del DVD.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- Para visualizar el menú "TOOLS".

Notas

- Puede darse el caso de que resulte posible conectar/desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando CH+ o CH- del control remoto.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el control remoto.

Control de un sintonizador de recepción vía satélite digital

- Para cambiar la salida del sintonizador de recepción vía satélite digital al televisor (cuando conecte un cable de televisor o una antena al sintonizador de recepción, la salida cambia entre un programa de televisión y uno de emisión satelital).
- [4] y [13] Para cambiar de canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o bien presione 5 y ENTER).
- Para encender la pantalla.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para borrar el ajuste. Presione para salir del menú de ajustes.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- (PAGE+) Avance de página.
- (PAGE-) Retroceso de página.
- Para utilizar las funciones JUMP o CHANNEL RETURN para salir del modo.
- Para visualizar el menú "Tivo".
- Para abrir la pantalla MENU.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- : para iniciar.
- ◄◄: para rebobinar.
- : para avanzar rápidamente.
- REC: para grabar; presione ► mientras mantiene presionado ●REC.
- : para detener.
- II: para insertar una pausa.
- ◄◄: para ir a la ubicación anterior.
- : para ir a la siguiente ubicación.
- ◄◄: para disminuir el flash.
- ◄◄: para aumentar el flash.
- 23 Para seleccionar el programa grabado que desee (es necesario haber grabado el programa deseado).
- PAGE+: Avance de página.
- PAGE-: Retroceso de página.
- Para visualizar el título del programa grabado.
- Para utilizar la función "FAVORITE".

Control de un DVD

- Para cambiar el modo de entrada.
- [13] Botones numéricos: para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para seleccionar el número 10 y números superiores.
- Para mostrar en pantalla el estado actual de la reproducción.
- Para abrir la Guía maestra.
- Para regresar a la pantalla anterior.
- Para introducir un ajuste. Para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para cambiar los subtítulos.
- CH+: Subir canal.
- CH-: Bajar canal.
- Para seleccionar una pletina.
- Para mostrar los subtítulos.
- Para mover el menú del DVD.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, o para introducir la selección.
- Para visualizar el menú "TOOLS".

Control de un sistema de cine doméstico en DVD

- Para cambiar el modo de entrada.
- [13] Botones numéricos: para ajustar elementos seleccionados de la pantalla.
- Para seleccionar el número 10 y números superiores.
- VOL+: para subir el volumen del amplificador.
- VOL-: para bajar el volumen del amplificador.
- Para silenciar el volumen del amplificador.
- Para mostrar en pantalla el estado actual de la reproducción.
- Para cambiar el sonido.
- Para regresar a la pantalla anterior.
- Para cambiar los subtítulos.
- CH+: para cambiar al siguiente canal del sintonizador.
- CH-: para cambiar al canal anterior del sintonizador.
- Para visualizar el índice de emisoras.
- : para iniciar.
- ◄◄: para rebobinar.
- : para avanzar rápidamente.
- REC: para grabar; presione ► mientras mantiene presionado ●REC.
- : para detener.
- II: para insertar una pausa.
- ◄◄: para ir a la ubicación anterior.
- : para ir a la siguiente ubicación.
- ◄◄: para disminuir el flash.
- ◄◄: para aumentar el flash.
- 23 Para abrir/cerrar A: para visualizar el menú de ajustes.
- 24 Para abrir/cerrar B: para abrir/cerrar D: para visualizar el menú principal.
- 25 Para visualizar la pantalla MEMORY.

Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos de tamaño AA (R6) (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 1 año (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones	Aprox. 53 x 220 x 29 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 108 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en losque la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Solución de problemas

Si tiene problemas al programar o utilizar el control remoto:

- Cuando programe el control remoto, siga cuidadosamente los procedimientos descritos en "Programación del código." Si el primer código de la lista para su componente no trabaja, pruebe los demás de la lista para dicho componente, en el orden de la lista. Si no trabaja ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe los procedimientos de "Búsqueda del código correcto."
- Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y que no haya obstáculos entre el control remoto y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas y de que estén insertadas correctamente.
- Compruebe si ha presionado la botón TV, VCR, CBL, o DVD del control remoto correspondiente al componente deseado.
- Compruebe que el componente pueda controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con control remoto, probablemente no podrá controlarse con un control remoto.
- Si el problema persiste, reponga el control remoto a los ajustes de fábrica presionando simultáneamente las botones POWER, INPUT y VOL-.

Números de código de componentes / Números de código dos componentes

Español

DVR (Videograbadora digital), SAT (Sintonizador de recepción vía satélite digital), adaptador para cablevisión, televisor, sistema de cine doméstico en DVD, DVD (reproductor de discos DVD) y videograbadora

Las tablas que se presentan a continuación muestran las marcas y los números de código correspondientes.

Português

DVR (Gravador de vídeo digital), SAT (receiver de transmissão via satélite digital), Decodificador, Televisor, Home Theater para DVD, DVD e Videograbador

As tabelas a seguir mostram os nomes das marcas e seus códigos correspondentes.

Para introduzir um código de componente (consulte o manual de instruções para obter detalhes)



SAT(Sintonizador de recepción vía satélite digital)/ SAT (receiver de transmissão via satélite digital)

Brand	DirecTV Code No.	Dish Network Code No.
Sony	3001,3011,3012	—
DirecTV	3013, 3017, 3018, 3019, 3023, 3024	—
Dish Network	—	3010, 3014, 3025
General Electric	3019	—
Hitsch	3005	—
Hughes	3004	—
JVC	—	3010, 3014
Magnavox	3018	—
Panasonic	3003	—
Philips	3018	—
Proscan	3002, 3007, 3019	—
RCA	3002, 3007, 3019, 3021	—
Samsung	3017, 3022	—
Toshiba	3006	—

Brand	Echo Star Code No.	Star Choice Code No.
Echo Star	3010, 3020	—
General Instrument	—	3009
JVC	3010, 3020	—

DVD

Brand	Code No.
Sony	0201, 0202, 0203, 0204, 0200, 0211
Advent	0015
Aiwa	0015
Apex	0047
Broksonic	0214
Cyber Home	0034, 0035, 0026
Daewoo	0029
Denon	0002, 0017, 0205
Emerson	0040, 0228
Funai	0220
GO VIDEO	0042, 0212, 0233
Gpx	0046, 0049
Humax	0232
ILO	0227, 0230
Insignia	0042, 0215
JVC	0007, 0208
Kenwood	0050, 0051
LG	0218
Magnavox	0225
Marantz	0012
Panasonic	0205, 0213, 0002
Philips	0012, 0221, 0231
Pioneer	0004, 0019, 0021, 0204
Samsung	0014, 0212, 0229
Samsui	0214
Sharp	0219
Sylvania	0215, 0220
Symphonic	0040, 0041
Terapin	0036
Toshiba	0209
Yamaha	0205
Zenith	0218

DVR (Videograbadora digital)/ DVR (Gravador de vídeo digital)

Español

DVR (Videograbadora digital), SAT (Sintonizador de recepción vía satélite digital), adaptador para cablevisión, televisor, sistema de cine doméstico en DVD, DVD (reproductor de discos DVD) y videograbadora

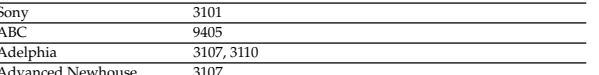
Las tablas que se presentan a continuación muestran las marcas y los números de código correspondientes.

Português

DVR (Gravador de vídeo digital), SAT (receiver de transmissão via satélite digital), Decodificador, Televisor, Home Theater para DVD, DVD e Videograbador

As tabelas a seguir mostram os nomes das marcas e seus códigos correspondentes.

Para introduzir um código de componente (consulte o manual de instruções para obter detalhes)



Adaptadores para cablevisión/ Decodificador

Brand	Code No.
Sony	3101
ABC	9405
Adelphia	3107, 3110
Advanced Newhouse	3107
Altiro	3107
Americast	3105
Atlantic Broadband	3107
Bell South	3105
Blue Ridge	3107
Brighthouse	3107
Cablevision	3107
Charter	3107
Comcast	3107
Cox	3107
General Instrument	3103, 9002, 9003, 9004, 9005, 9006, 9007, 9008, 9018, 9022, 9043, 9044
Gnc	3105
Hamlin	9022, 9023, 9024, 9025, 9026
Illico	3107
Jerrold	3103, 9002, 9003, 9004, 9005, 9006, 9007, 9008, 9018, 9022, 9043, 9044
Memorex	3106
Motorola	3103, 3110, 3111
NET	9042
Oak	9027, 9028, 9029
Pace	3107
Panasonic	9019, 9020, 9021
Paragon	3106
Philips	3104
Pioneer	3107, 9014, 9015
Pulsar	3106
Regal	9022, 9023, 9024, 9025, 9026
Rodgers	3107
Runco	3106
Scientific Atlanta	3107
Serco	3102, 3107, 3108, 3109, 9009, 9010, 9045, 9046
Sigcom	3107
Susquehanna	3107
Time Warner	3107
Tocom	9016, 9017

